

**KALAALLIT NUNAANNI
EQQARTUUSSISUUNEQARFIMMI
EQQARTUUSSUTIP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOG
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 25. januar 2023 suliami suli-areqqitassanngortitami

Sul.nr. K 231/22

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1991

Eqqartuussissuserisoq Gedion Jeremiassen

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 11. maj 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-SER-1148-2018).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq pineqaatissiisummik sakkort-usaasoqassasoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqartut.

U piumasaqaateqarpoq sakkukillisaaffigineqarnissamik, tassunga ilanngullugu inissiisarfimiittussanngortinneqarneq utaqqisitanngortinneqassasoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Ilassutitut paasissutissiineq

Ilassutitut nutaanilluunniit paasissutissiisoqanngilaq.

Nassuiaatit

U ilassutitut nassuiaavoq suli P2 panitsillu arfineq marlunnik ukiulik najorpai. Arnaa maanakkut Danmarkimippoq, panitsillu aanaata paarivaa. Kisiannili panini takukulaartarpaa imminnullu qanillutik. Sulisartutut ulloq naallugu suliffeqarpoq eqqartuussut utaqqisitanngortinneqanngippat suliffini annaassavaa.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Pisimasup piliarineqarsimasup ilungersunartuunera pissutigalugu – naallu suliaq sivilisuumik suliarineqarsimagaluartoq ilaatigut unnerluutigineqartup pisuussutigisaanik nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqanngilaq tunngavissaqartoq inissiisarfimmiittussangortinneqarnerup utaqqisitanngortinneqarnissaanut. Aamma pineqaatissiissut naapertuuttumik aalajangersarneqarsimavoq, taamaattumillu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussangortinneqarluni.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaa ulloq 11. maj 2021 atuuttussangortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 25. januar 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 231/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1991

Advokat. Gedion Jeremiassen

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 11. maj 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-1148-2018).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpelse af foranstaltningen i overensstemmelse med den for kredsrettens rejste tiltale.

T har påstået formildelse, herunder særligt at anbringelsen gøres betinget.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der foreligger ikke supplerende eller nye oplysninger.

Forklaringer

T har supplerende forklaret, at han fortsat er sammen med F2 og deres fælles 7-årige datter. Moderen er for tiden i Danmark, og datteren passes hos sin bedstemor. Han ser dog datteren meget hyppigt, og de har et nært forhold. Han arbejder på fuld tid som arbejdsmand, og han vil miste sit job, hvis dommen ikke gøres betinget.

Landsrettens begrundelse og resultat

Henset til alvoren af de begåede forhold finder landsretten ikke – uanset den langvarige sagsbehandlingstid som tiltalte i et vist omfang selv bærer ansvaret for – grundlag for at gøre anbringelsen betinget. Foranstaltningen findes i øvrigt passende fastsat, hvorfor kredsrettens dom stadfæstes.

THI KENDES FOR RET:

Sermersooq Kredsrets dom af 11. maj 2021 stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Christian Lundblad

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuumit ulloq 11. maj 2021

Eqqartuussiviup nr. 1148/2018
Politiit nr. 5505-97661-00048-15

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1991

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 10. oktober 2018.

Ilassutitut unnerluussissut pisimasunut 2-mut aamma 3-mut tunngasut tiguneqarpoq ulloq 13. september 2019.

U makkununga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1.

Kriminallovens § 104, stk. 1, jf. § 12 og § 61, stk. 1, jf. stk. 3, 1. led - forsøg på bedrageri og dokumentmisbrug.

Ved den 11. september 2015 til socialforvaltningen i Sermersooq Kommune at have indleveret en arbejdsophørsseddel påført en underskrift af arbejdsgiver F1, som ikke hidrørte fra F1, for at skuffe i et retsforhold og derigennem på en svigagtig måde forsøgt at skaffe sig uberettiget vinding i form af understøttelse, hvilket ville have påført Sermersooq Kommune et formuetab på ikke under 30.000 kr.

2.

Kriminallovens § 88 - vold.

Ved den 26. oktober 2018 ca. kl. 08.10 på adressen Nuussuaq [...] i Nuussuaq, at have slået F2 i hovedet, så F2 faldt omkuld på gulvet, og her have slået F2 flere gange i hovedet med knyttet hånd samt sparket F2 på kroppen, mens F2 holdt deres fælles datter på 3 år i armene, hvorved F2 pådrog sig div. rifter, hævelser og blå mærker.

3.

Kriminallovens § 98 - trusler på livet.

Ved i umiddelbar forlængelse af det i forhold 2 beskrevne, at have peget på F2 med en riffel og truet med at dræbe hende samt datteren, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for F2 liv, helbred og velfærd.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut imatut piumasaqaateqarput:

1. Qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinisaq ilaatigut tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 124.
2. Arsaarinnissutigineqassasoq qoorortoq meeqqeqartoq Marlin Firearms kal. 22, serie nr. [...], tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.

U pisimasoq 1-mi pisuunnginnerarpoq, isumaqannginnami pinerluuteqarsimalluni.

U pisuunerarsinnaanngilaq aamma pisuunnginnerarsinnaanngilaq pisimasoq 2-mi, eqqaamasaqannginnami.

U pisuunerarsinnaanngilaq aamma pisuunnginnerarsinnaanngilaq pisimasoq 3-mi, eqqaamasaqannginnami.

U piunasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik aamma arsaarinnittoqassanngitsoq, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu annikinnerusumik pineqaatissinneqarnissaq.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittutut nassuiaateqarlutik P2 aamma P1.

Unnerluutigineqartoq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 15. februar 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni issuarneqarput.

P1 nassuiaateqarpoq ulloq 11. maj 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni imatut issuarneqarput:

P2 nassuiaateqarpoq ulloq 11. maj 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni issuarneqarput.

Uppernarsaatit

Ilanngussaq 3 pisimasoq 1 – suliunnaarnermik immersugaq 15. juni 2015-meersoq atsiorneqarsimasoq.

Ilanngussaq 4 pisimasoq 1 - Ilisimannittup P1ip atsiornera.

Ilanngussaq norligaanngitsoq – CPR-imit anillatsitaq, tassani ersersinneqarpoq, X1 toqkkut qimagussimasoq ulloq 11. august 2018.

Ilanngussaq 6 pisimasoq 1 – toqkkut qimagussimasup X1-ip apersorneqarsimaneranit nalunaarusiaq 19. januar 2018-meersoq.

P2 passusisarfimmut saaffiginnippoq ulloq 27. oktober 2018 nal. 10.41. Takuneqarsinnaasuni nakorsap nassaavi nakorsap politiinut uppernarsaataani imatut allat-toqarsimapput:

"Nakorsiaq eqqumavoq tukummaarilluni. Maannakkorpiaq anniaateqanngilaq. Nalinginnaasumik aava naqitsineqarpoq. Sianiutimigut misissorneqarnera nalinginnaasuuvoq. Qaratsamigut sajuupillatsitsisimaneranik pasinartoqanngilaq.

Assaa talerperleq taajuminaatsumik pullappoq tilluusarluni assaata sisamaata saarnagata allaartinnerani. Sianiutai aamma taqai innarlarsimanngillat. Tarrarsuinermi narpisoqarsimaneranik takusassaqaanngilaq.

Avissaangasunik sumi tamaani tilluusaqarpoq, ullup ataatsip missaanik pisoqaassusillit, alleqqumigut, ersamigut, qungatsimigut aamma naamigut qaapiartunik kimillanneqarpoq, passuttariaanngitsut".

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq, kingulleq Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaa 2. marts 2015 unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 – tillinniarneq.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuineri 25. September 2019-meersumi oqaatigivaat, U nalilerneqartoq inuiaqatigiinni sulisitaanissamik eqqartuunneqarnissaminut naleqquttutut, tassanilu innersuussutigineqarluni, piunasaqaatitaliunneqassasoq ukiumi ataatsimi Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit. Eqqartuussisut isumaqarpata suliaq aalajangiiffigineqarsinnaasoq inuiaqatigiinni sulisitaanermik eqqartuussuteqarfigineqarani, innersuussutigineqarluni tassani piunasaqaatitaliunneqassasoq ukioq ataaseq Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit nakkutigisaassasoq, nakkutigineqarnissamik pisariaqartitsinera pisutigalugu.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, suli aalisartuulluni X2 aamma X2 sulisitsisorlugit. U-p suli P2 inooqatigivaa. U imigassamik aalakoornartulimmik atuipiluttuunngilaq, sulilu ajami najugaqarluni.

U-p ilaqtai augustimi Nuummiit tikissapput. U-p aamma P2-p meerai ullumikkut 5-nik aamma 8-nik ukioqarput. Siusinnerusukkut U-p taama sivisutigisumik ilaqtutani takunnginikuunngilai.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Pisimasoq 1:

U pisuunnginnerarpoq, nalusimagamiuk pinerluttuliorluni suliunnaarnermut uppernarsaammik P1-iunerarluni atsiorami.

U nassuiaavoq nammineerluni suliunnaarnermut uppernarsaat atsiorsimallugu P1-hip kaju-missaarineratigut, taamaalilluni kommunitum uteqattaannginniassagami.

P1 eqqaamasqaanngilaq U piunaffigisimanerlugu suliunnaarnermut uppernarsaammik atsionnissaanut. P1-ip ilanngussa 3-p takutinneqarneratigut uppernarsarpaa nammineq atsiornerinagu, ilanngussa 4-miittorlu nammineq atsiornerinerarlugu.

X1 politiinut nassuiaanermini pisimasoq sukumiisumik oqaluttuarivaa.

X1 pasitsassimavoq pissutigalugu, suliunnaarnermut uppernarsaat sulisitsisumit naqis-suserneqarsimanngimmat.

Taamatullu aamma X1 pasitsassimavoq imatut isikkoqarmat, soorlu U-p nammineq immer-sorsimagaa aamma pappialaq nammineerluni atsiorsimagaa. X1-ip U-p sulisitsisua P1 oqarasuaatikkut attavigisimavaa, uppernarsartinniarlugu suliunnaarnermut uppernarsaammi atsiorneq atsiornerineraa. Tassani P1 akisimavoq, nammineq suliunnaarnermut uppernar-saammik immersuisimanani, tassa imaappoq pappiala salloqittaatiliarineqarsimasoq.

P1 pisimasoq pillugu eqqaamasaqangaanngilaq.

Eqqartuussisunit tunngavigineqarpoq, P1-ip ilanngussaq 3-mik eqqartuussisut takutitsivigi-neqarnerisigut uppernarsarmagu atsiorneq nammineq atsiornerinagu, aamma ilanngussaq 4-mik eqqartuussisunut saqqummiunneqartoq uppernarsarmagu nammineq atsiorneralugu.

Taamatullu aamma eqqartuussisunit tunngavigineqarpoq, ilisimannittoq toqukkut qimagu-tereersoq X1 politiinut nassuiaasimammat, pasitsassimalluni U-mut kiisalu suliunnaarner-mut uppernarsaammut, Kommuneqarfik Sermersuumut tunniutaanut. Tamatumunnga pis-sutaasimavoq sulisitsisumit naqissuserneqarsimanngimmat, imatullu isikkoqarluni soorluni U-p nammineerluni immersorlugulu atsiorsimagaa. X1-ip pasatsaqqanini uppernarsisima-vaa, U-p sulisitsisua P1 sianerfigigamiuk, paasitillugu suliunnaarnermut uppernarsaatip atsiorneranik.

Eqqartuussisut isumaqarput U-p ilisimaarisimagaa immersugassanut tassunga aalajangersi-masumut kina atsiortussaataitaneersoq, nammineerluni atsiorsimallugu P1-imik Kom-muneqarfik Sermersuumullu tunniusimallugu, taamaalilluni peqquserlunnikkut pisussaaf-figinngisaminik imminut ikiorsiissutinik iluanaarteriarsimalluni, taamaalilluni Kom-muneqarfik Sermersooq aningaasanik annertuunik annaasaqartillugu.

Naak U nassuiaagaluartoq nalusimanerarlugu iliornini pinerlunnerusoq suliunnaarsimaner-mut uppernarsaat atsioramiuk, eqqartuussisut isumaqarput U pisimasoq 1-mi pisuusooq, un-nerluussissummi oqaatigineqartutut, taamaattorlu aningaasat annertussusaat oqaatigineqan-ngitsumut.

Pisimasoq 2 aamma 3:

Upisuunerarsinnaanngilaq aamma pisuunnginnerarsinnaanngilaq pisimasoq 2-mi, eqqaama-saqannginnami.

U pisuunerarsinnaanngilaq aamma pisuunnginnerarsinnaanngilaq pisimasoq 3-mi, eqqaama-saqannginnami.

P2 pisimasunut 2-mut aamma 3-mut eqqartuussivimmi uppernartumik nassuiaavoq, tassa U-p pissutissaqanngitsumik P2 niaquatigut tillussimagaa aamma tunuata nalaatigut isimmis-simallugu. Tamatuma kingornatigut U qoorortuumik aallersimavoq P2 ataatsimullu panitsik toqukkumallugit siorasaarlugit, imminullu toqunniarluni.

Eqqartuussisunit tunngavigineqarpoq, U-p pissutissaqanngitsumik P2 kiinaatigut tillusimaga, kiisalu aamma tunuatigut isimmissimallugu. Pisimasoq pivoq ataatsimut paniat igaffimmi najuuttoq pisullu tamaasa malinnaavigalugit. Nakorsap politiinut uppersaataa ikorfartuiffigineqarpoq P2-p nassuiaataanit.

Eqqartuussisunit U pisuutinneqarpoq pisimasoq 2-mi, unnerluussissummi oqaatigineqarneratut.

Taamatullu aamma eqqartuussisunit tunngavigineqarpoq U-p P2 aamma ataatsimut panitsik qoorortuumik toqunniarlugit siorasaarsimagai, tamannalu annertuumik P2-ip inuunera, peqqissusaanik aamma inuunerissaarnissaamik annertuumik annilaangatissimallugu.

Eqqartuussisunit U pisuutinneqarpoq pisimasoq 3-mi, unnerluussissummi oqaatigineqarneratut.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq, unioqquitsinermit pinerluttulerinermik inatsimmi § 104, imm. 1, tak. § 12 aamma § 61, imm. 1, tak. imm. 3, 1. led – peqquserloriarneq aamma uppersaatinik atornerluineq taamatut isikkullit aallaavittut ulluni 30-ni* pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittitsissutaasarmata.

Eqqartuussisarnermi periuseq malillugu pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq unioqquitsinermit pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq, taamatut isikkulik, aallaavittut ulluni 30-ni* pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittitsissutaasarmata.

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq unioqquitsinermit pinerluttulerinermik inatsimmi § 98 – inuup inuuneranik siorasaarnermi, taamatut isikkulimmi, aallaavittut ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsisarnermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput, pineqaatissiissummik toqqaanermik ingamik pingaartinneqassamat, U piaaraluni peqquserloriarsimamat aamma uppersaatinik atornerluisimamat siunertaralugu ikorsiissutinik tunineqarnissaq.

Taamatullu aamma eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq, U-p P2-mut nakuusernerata isikkua, nakorsallu politiinut uppersaataanit P2-p ajoquserneri pillugu ikorfartuiffigineqartumik. Tassunga ilanngunneqarluni U-p P2-mut siorasaarnerata isikkua, tassani P2 annertuumik inuunerminik, peqqinnerminik aamma atugarissaarnissaarnissaminut annilaangatinneqarsimalluni.

Eqqartuussisunit pineqaatissiissutissamik sivisussusiliinermit pingaartinneqarsimangilaq pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 – tillinneq unioqquatinneqarsimanagera piliarineqartoq ulloq 4. april 2011, pineqaatissiissutigineqartoq ulloq 2. marts 2015 utaqqisitamik ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik, ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 130, imm. 1*.

Piffissap suliap suliarineqartoq pissutigalugu eqqartuussisunit pineqaatissiissut ullunik 30-nik appaaffigineqarpoq.

Eqqartuussisunit pineqaatissiissutip aalajangersarneqarnera naapertuuttut isumaqarfigineqarpoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 146, tak. § 104, imm. 1, tak. § 12 aamma § 61, imm. 1, tak. imm. 3, 1. led, tak. § 88 aamma § 98, qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisunit piumasaqaatigineqartoq arsaarinninnissamut tunngasoq malinneqarpoq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U-imiit arsaarinnissutigineqarpoq qoorortoq ataaseq meqqeqartoq Marlin Firearms kal. 22, serie nr. [...].

Suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 11. maj 2021

Rettens nr. 1148/2018

Politiets nr. 5505-97661-00048-15

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1991

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 10. oktober 2018.

Tillægsanklageskrift vedrørende forhold 2 og 3 er modtaget den 13. september 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af følgende:

1.

Kriminallovens § 104, stk. 1, jf. § 12 og § 61, stk. 1, jf. stk. 3, 1. led - forsøg på bedrageri og dokumentmisbrug.

Ved den 11. september 2015 til socialforvaltningen i Sermersooq Kommune at have indleveret en arbejdsophørsseddel påført en underskrift af arbejdsgiver F1, som ikke hidrørte fra F1, for at skuffe i et retsforhold og derigennem på en svigagtig måde forsøgt at skaffe sig uberettiget vindeing i form af understøttelse, hvilket ville have påført Sermersooq Kommune et formuetab på ikke under 30.000 kr.

2.

Kriminallovens § 88 - vold.

Ved den 26. oktober 2018 ca. kl. 08.10 på adressen Nuussuaq [...] i Nuussuaq, at have slået F2 i hovedet, så F2 faldt omkuld på gulvet, og her have slået F2 flere gange i hovedet med knyttet hånd samt sparket F2 på kroppen, mens F2 holdt deres fælles datter på 3 år i armene, hvorved F2 pådrog sig div. rifter, hævelser og blå mærker.

3.

Kriminallovens § 98 - trusler på livet.

Ved i umiddelbar forlængelse af det i forhold 2 beskrevne, at have peget på F2 med en riffel og truet med at dræbe hende samt datteren, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for F2 liv, helbred og velfærd.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om følgende:

1. Anbringelse i anstalt i 4 måneder til dels jf. kriminallovens § 124.
2. Konfiskation af 1 stk. riffel af mærket Marlin Firearms kal. 22, serie nr. [...], jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

T har nægtet sig skyldig ad forhold 1, idet han ikke mener, at han har gjort noget kriminelt.

T kan hverken erkende eller nægte sig skyldig ad forhold 2, idet han ikke kan huske noget.

T kan hverken erkende eller nægte sig skyldig ad forhold 3, idet han ikke kan huske noget.

T har fremsat påstand om frifindelse og ingen konfiskation, subsidiært mindre foranstaltning.

Sagens oplysninger**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F2 og F1.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 15. februar 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F1 har afgivet forklaring den 11. maj 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F2 har afgivet forklaring den 11. maj 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Bilag 3 i forhold 1 - udfyldt arbejdsophørsseddel af 15. juni 2015 med underskrift.

Bilag 4 i forhold 1 - Vidnets F1s underskrift

Ingen bilagsnummer - udskrift af CPR-systemet, hvoraf fremgår, at X1 er afgået ved døden den 11. august 2018.

Bilag 6 i forhold 1 - afhøringsrapport af den afdøde vidne X1 af 19. januar 2018.

F2 henvendte sig den 27. oktober 2018 kl. 10.41 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

"Patienten er vågen og klar. Ikke akut smertepåvirket. Normal blodtryk. Normal neurologisk undersøgelse. Ingen tegn til hjernerytelse.

Højre hånd ses diffust hævet med misfarvning over 4. håndrodsknogle. Ingen skader på nerver eller kar. Røntgen viser ingen tegn på brud.

Der ses spredte blå mærker, ca. en dag gamle, og overfladiske skrammer på kæbe, kinder, hals og maven. Intet behandlingskrævende"

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved Sermersooq Kredsret den 2. marts 2015 for overtrædelse af kriminallovens § 102 - tyveri.

Kriminalforsorgen har i personundersøgelse af 25. september 2019 oplyst, at T skønnes egnet til at modtage en dom til samfundstjeneste, hvortil det anbefales, at der knyttes vilkår i 1 år af Kriminalforsorgen. Finder retten, at sagen skal afgøres med en dom uden samfundstjeneste, skal det anbefales, at der hertil knyttes vilkår af Kriminalforsorgen, på grund af tilsynsbehov.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han stadig er fisker og er ansat ved X2 og X3. T er stadig samlevende med vidnet F2. T er ikke misbruger af alkohol, og bor stadig hos sin moster.

Ts familie kommer til Nuuk til august. Ts og F2s børn er i dag henholdsvis 5 og 8 år. T har ikke tidligere ikke set sin familie i så lang tid.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Forhold 1:

T har nægtet sig skyldig, idet han ikke viste, at han lavede kriminalitet ved at skrive under på arbejdsophørssedlen, som F1. T har forklaret, at han havde selv skrevet under på arbejdsophørssedlen efter opfordring fra F1, således han slipper for at komme frem og tilbage til kommunen.

F1 kunne ikke huske, at have bedt T om, at skrive under på arbejdsophørssedlen. F1 kunne efter forevisning af bilag 3 bekræfte, at underskriften ikke var hans, og at underskriften i bilag 4 var hans.

X1 har i sin forklaring til politiet beskrevet hændelsesforløbet i detaljer. X1 var blevet mistænkelig, idet arbejdsophørssedlen manglede stempeling fra arbejdsgiver. Ligeledes fandt X1 skriften mistænkelig, idet det virker som om, at T selv havde udfyldt og underskrevet på sedlen. X1 havde fået telefonisk kontakt til Ts arbejdsgiver F1 for, at få bekræftet om underskriften på arbejdsophørssedlen var hans. Hertil havde F1 svaret, at han ikke havde udfyldt nogen form for arbejdsophørsseddel, hvilket betød at sedlen var forfalsket.

F1 huskede ikke meget fra hændelsen.

Retten lægger til grund, at F1 efter forevisning af bilag 3 overfor retten har bekræftet at underskriften ikke var hans, og at han efter forevisning af bilag 4 overfor retten har bekræftet at underskriften var hans.

Retten lægger ligeledes til grund, at den afdøde vidnet X1 har til politiet forklaret, at han havde været mistænkelig overfor T samt arbejdsophørssedlen, som han afleverede til Kommuneqarfik Sermersooq. Grunden hertil er, at der manglede stempeling fra arbejdsgiver, og da det virker som om, at T selv havde udfyldt og underskrevet på sedlen. X1 fik ligeledes bekræftet sin mistanke, da han ringede til Ts arbejdsgiver F1, og konfronterede ham om underskriften i arbejdsophørssedlen.

Retten mener, at T er velvidende om hvem der er underskrift berettiget i den konkrete blanket, som han selv har underskrevet, som F1 og har afleveret til Kommuneqarfik Sermersooq for, at skuffe i et retsforhold og derigennem på en svigagtig måde forsøgt at skaffe sig uberettiget vinding i form af understøttelse, hvilket ville have påført Kommuneqarfik Sermersooq et betydeligt formuetab.

Selvom T har forklaret, at han ikke viste om, han lavede kriminalitet, da han skrev under på arbejdsophørsseddel, finder retten T skyldig i forhold 1, som beskrevet i anklageskriftet, dog uden beløbsangivelse.

Forhold 2 og 3:

T kan hverken erkende eller nægte sig skyldig ad forhold 2, idet han ikke kan huske noget.

T kan hverken erkende eller nægte sig skyldig ad forhold 3, idet han ikke kan huske noget.

F2 har ad forhold 2 og 3 troværdigt til retten forklaret, at T helt umotiveret havde tildelt F2 knytnæveslag i hovedet og spark omkring i hendes ryg. Efterfølgende havde T hentet riflen og havde truet F2 og deres fælles datter med slå dem ihjel, og tage sit eget liv bagefter.

Retten lægger til grund, at T helt umotiveret havde tildelt F2 knytnæveslag i hendes ansigt, samt havde sparket til hende i hendes ryg. Hændelsen skete mens deres fælles datter var tilstede i køkkenet og overværede hele hændelsen. Skader der er beskrevet i politiattesten støtter F2s forklaring.

Retten finder T skyldig i forhold 2, som beskrevet i anklageskriftet.

Retten lægger ligeledes til grund, at T havde truet F2 og deres fælles datter med, at slå dem ihjel med en riffel, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for F2 liv, helbred og velfærd.

Retten finder T skyldig i forhold 3, som beskrevet i anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 104, stk. 1, jf. § 12 og § 61, stk. 1, jf. stk. 3, 1. led – forsøg på bedrageri og dokumentmisbrug med denne karakter, som udgangspunkt som anstaltsanbringelse i 30 dage*.

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold, med denne karakter, som udgangspunkt som anstaltsanbringelse i 30 dage*.

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 98 – trusler på livet, med denne karakter, som udgangspunkt som anstaltsanbringelse i 60 dage.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at T forsætligt har begået forsøg på bedrageri og dokumentmisbrug med henblik på at få udbetalt understøttelse.

Retten lægger ligeledes vægt på, voldens karakter som T har begået mod F2, hvor politiattesten støtter på F2s skader. Herunder karakteren på truslen som T har fremsat overfor F2, idet truslen var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for F2 liv, helbred og velfærd.

Retten har ved udmåling af foranstaltning ikke lagt vægt på overtrædelse af kriminallovens § 102 - tyveri, begået den 4. april 2011, foranstaltet den 2. marts 2015, med betinget anstaltsanbringelse i 20 dage, med prøvetid på 1 år, jf. kriminallovens § 130, stk. 1*.

På grund af sagsbehandlingstiden nedsætter retten foranstaltningen med 30 dage.

Retten finder det passende at fastsætte foranstaltningen efter kriminallovens § 146, jf. § 104, stk. 1, jf. § 12 og § 61, stk. 1, jf. stk. 3, 1. led, jf. § 88 og § 98, og dermed som anstaltsanbringelse i 3 måneder.

Retten tager påstanden om konfiskation til følge, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 3 måneder.

Hos T konfiskeres 1 stk. riffel af mærket Marlin Firearms kal. 22, serie nr. [...].

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Stine Dana Lyng
Kredsdommerkandidat

* Berigtiget i medfør af retsplejelovens § 109, den 21. maj 2021.

Stine Dana Lyng
kredsdommerkandidat

Den 11. maj 2021 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.
Kredsdommerkandidat Stine Dana Lyng behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.
Hvis tolk: skriv tolkens navn var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1148/2018
Politiets nr. 5505-97661-00048-15

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1991

[...]

Vidnet I1 forklarede ad forhold 1 på grønlandsk blandt andet, at oqarpoq nammineq atsiorsi-manani.

Unnerluussisup uppersarsaat 3 aamma 4 ilisimannittumut takutillugit aperimmat ilisimannittup atsiorerineraa uppersarsaammi 4-mi atsiorneq. Akivoq nammineq uppersarsaammi 4-i atsiorneq atsiorneralugu, kisiannili uppersarsaammi 3-i atsiorneq atsiorerinagu.

Ilisimannittup unnerluutigineqartoq sulisorisarsimavaa piffissani assigiinngitsuni. Politiinik ilisimannittoq aggersarneqarsimavoq. Politiit paaserusussimavaat ilisimannittoq qanoq atsiortarnersoq. Ilisimannittup naluaa aningaasarsianut tunnganersoq.

Illersuisup eqqartuussisoqarfiup eqqartuussisut suliaanik allassimaffiup assilineqarneranit ulloq 15. februar 2021-meersumiit atuaammat unnerluunneqartoq ilisimannittumit peqquneqarluni atsiorsimasoq, ilisimannittoq akivoq eqqaamasaqarnani.

Ilisimannittup naluaa unnerluutigineqartoq piumaffigisimanerlugu atsioqqullugu immineq ilisimannittup atsiorfissaanni.

Ukioq ataaseq affarlupisimasup sioqqullugu ilisimannittup unnerluutigineqartoq aamma sulisorinikuusimavaa.

[...]

"at han ikke har skrevet under.

Anklager foreviste bilag 3 og 4 til vidnet og spurgte ham om det var ham der havde skrevet under. Vidnet svarede, at underskriftet i bilag 4 var hans underskrift, men ikke den i bilag 3.

Vidnet havde haft tiltalte som ansat i forskellige perioder. Politiet havde indkaldt vidnet. Politiet ville vide om hvordan vidnets underskrift ser ud. Vidnet ved ikke om det handlede om løn.

Vidnet blev foreholdt, at han ifølge retsbog af 15. februar 2021 over for tiltalte skulle have sagt, at han kunne selv underskrive på dokumentet.

Vidnet huskede ikke om det var tilfældet.

Vidnet kunne huske om, han havde opfordret tiltalte selv til at skrive under.

Vidnet havde haft tiltalte som ansat 1 1/2 år før hændelsen"

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

Vidnet P2 forklarede ad forhold 2 og 3 på grønlandsk blandt andet, ilisimannittoq unnerluutigineqartorlu illoqarfissioreernikuullutik angerlarsimallutik. Unnerluutigineqartoq ilisimannittorlu igaffimmiitsillutik unnerluutigineqartup ilisimannittoq kiinaatigut tillutaarsimagaa, qitiatalu missaatigut isimmittarsimallugu. Tamannalu unnerluutigineqartup ilisimannittullu paniata isiginerannik. Unnerluutigineqartup taamaalilluni aallaasini sinittarfimmiittoq aasimavaa. Unnerluutigineqartullu ilisimannittoq paniallu toqunniarlugit qunusaarsimallugit. Toquttareerunigillu imminornissani eqqaasimallugu.

Politiit ilisimannitup ajoqquserneri assiliortorsimavaat.

Ilisimannittoq aperineqarami aallaat imaqarsimanersoq, akivoq ilimaginagu imaqarnera.

[...]

"at hun og tiltalte var kommet hjem efter en bytur. Mens tiltalte og vidnet var i køkkenet begyndte tiltalte med, at tildele vidnet knytnæveslag i hovedet og spark omkring ryggen. Det skete mens tiltaltes og vidnets datter så på det. Tiltalte hentede efterfølgende sin riffel, som var inde på soveværelset. Herefter truede tiltalte vidnet og deres datter med, at slå dem ihjel og tage sit eget liv bagefter.

Politiet har taget billeder af vidnets skader.

Adspurgt om hun ved om riflen var ladt, svarede vidnet, at hun ikke tror på, at riflen var ladt."

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.37.

Stine Dana Lyngø
Kredsdommerkandidat